Mohammed Abdulah Alfriah



نموذج وصف المشروع	
اسم المشروع	فكرة ترجمة موسوعة المسؤولية الاجتماعية الصادرة عن شركة سبرنقر للنشر • **Encyclopedia of Corporate Social Responsibility**
الإعداد	المشرف على المشروع: محمد بن عبدالله الفريح ــ شركة العبيكان للأبحاث والتطوير
الهدف العام	إثراء المكتبة العربية بموسوعة شاملة ومتاكملة لبرامج وخطط وتنظيمات شركات ومؤسسات المسؤولية الاجتماعية، ومحاولة الاستفادة من الخبرات والتجارب الغربية في مجال بناء مؤسسات المجتمع المدني ومجتمات المسؤولية الاجتماعية.
وصف الموسوعة	• إن للمسؤولية الاجتماعية للشركات في عالم الأعمال أهمية عظيمة، وهي اليوم في تطور سريع ومتلاحق من خلال تسويق الأفكار، إلى جانب تغطيتها سلوك الشركات على مدى السنوات الكثيرة الماضية، وتقدر قيمة الإستراتيجيات المستدامة لأعمال وبرامج هذه المسؤولية؛ لذلك لا بد من نشر المزيد من أفكار الأشخاص المؤثرين والفاعلين في كثير من الصناعات والأنشطة ذات الصلة ببرامج المسؤولية الاجتماعية في جميع أنحاء العالم؛ حيث أقرت كل البحوث والممارسات المؤسسية المسؤولية الاجتماعية للشركات بوصفها مبدأ توجيهيًا لنجاح الأعمال. • وقد وُضع تصور (موسوعة المسؤولية الاجتماعية للشركات) لمساعدة الباحثين والممارسين على مواءمة الأعمال والأهداف المجتمعية، وكذلك جميع الأطراف الفاعلة في حقل البحث المنهجي الخاص بهذا الموضوع، وإنها مصدر موثوق للتعريف والتفسير لمصطلحات المسؤولية الاجتماعية الرئيسة للشركات والمؤسسات المنخرطة في هذه الأعمال، وهي في الوقت ذاته مرجع موثوق وشامل لكل البرامج والأنشطة والإسهامات المتعلقة بهذا المجال. • وقد أسهم كبار خبراء مجتمع المسؤولية الاجتماعية للشركات العالمية لجعل (موسوعة المسؤولية الاجتماعية للشركات) المورد الأول والنهائي لهذا الحقل من البحث والممارسة.
نطاق	يشمل شراء الحقوق وترجمة وصف وتحرير وإخراج وطباعة الموسوعة



بشكل كامل بما في ذلك الصور والأشكال والجداول وجميع البيانات المدرجة بالموسوعة، وإصدار التراخيص والفسوحات اللازمة لها، ويشمل أيضاً إدراج كامل الموسوعة على متاجر الكتب الإلكترونية والورقية ومواقع الإنترنت مفتوحة المصدر بشكل مجاني لجميع المستفيدين.	المشروع
• تغطية النقص الواضح في معلومات وبرامج وخطط المسؤولية الاجتماعية للشركات والمؤسسات والحكومات والأفراد. • إتاحة الفرصة للاطلاع على الخبرات والإمكانات الفنية والبشرية والمالية المتعلقة بصناعة ودعم وتأسيس برامج المسؤولية الاجتماعية بمختلف أشكالها. • المساهمة في إعادة هيكلة المؤسسات الاجتماعية القائمة على أسس علمية ومنهجية وفقاً للخبرات والتجارب الواردة في الموسوعة. • أفضل وأوسع وأشمل موسوعة في المسؤولية الاجتماعية شارك في إعدادها نخبة من قادة ومفكري وموسسي مؤسسات وشركات المسئولية الاجتماعية في العالم الغريي من بينهم بعض المؤلفين العرب . • ستكون أحد أهم المراجع العلمية للمؤسسات والشركات العربية والأفراد والحكومات التي تخطط لبناء برامج تتعلق بالمسؤولية الاجتماعية. • في ترجمة الموسوعة غنية عن ترجمة ما يقرب من 45 كتاب في نفس المجال نظراً لشمولية وتكامل الموسوعة من الناحيتين الفنية والعلمية. • توفير الجهد والوقت والمال على الحكومات والأفراد والمؤسسات والشركات بنقل هذه التجارب الرائدة في هذه الصناعة. • عدم وجود كتب أو مراجع ذات مهنية وحرفية عالية في برامج المسؤولية الاجتماعية. • تطوير الأداء المهني للشركات والمؤسسات الراعية لبرامج المسؤولية الاجتماعية. • نقل الخبرات الأجنبية المتعلقة بأساليب وطرق تنفيذ برامج المسؤولية الاجتماعية.	مبررات المشروع
• اسم العمل: موسوعة برامج المسؤولية الاجتماعية. • الناشر: سبرينقر Springer. • عدد الصفحات: 2400 صفحة من القطع الكبير. • عدد الأجزاء: 6. • تاريخ النشر المتوقع: 01/02/2013. • سعر النسخة الأجنبية: £854.53 Hardcover . • **روابط خاصة بالموسوعة** • http://www.amazon.com/Encyclopedia-Corporate-Social-Responsibility-Samuel/dp/3642280358 • http://www.springer.com/new+%26+forthcoming+titles+(default)/book/978-3-642-28035-1	معلومات الموسوعة بالعربية

Mohammed Abdulah Alfriah



معلومات الموسوعة بالإنجليزية	• **Encyclopedia of Corporate Social Responsibility** • **Hardcover:** 2400 pages • **Publisher:** Springer; 2013 edition (1 Nov. 2013) • **Language** English • **ISBN-10:** 3642280358 **ISBN-13:** 978-3642280351
السمتفيدون من ترجمة الموسوعة	هناك شريحة كبيرة وواسعة جدًا ستستفيد من هذه الموسوعة بعد ترجمتها ونشرها: الحكومات بكل أنواعها. مؤسسات المجمتع المدني. الشركات الراعية لبرامج المسؤولية الاجتماعية. المؤسسات الراعية لبرامج المسؤولية الاجتماعية. الجمعيات والمؤسسات والمنظمات الخيرية. المؤسسات الوقفية والريعية. الأفراد الداعمون والراعون لبرامج المسؤولية الاجتماعية. وستتاح الموسوعة من خلال بعض المكتبات الجامعية والعامة والوطنية ومواقع الإنترنت ومتاجر البيع، لتوسيع نطاق الفائدة والانتشار لأكبر عدد ممكن المستفيدين في المنطقة العربية.
الخمات المقدمة للموسوعة وفريق العمل	1. شراء الحقوق الورقية والإلكترونية من الناشر الأجنبي. 2. تأسيس وبناء فريق الترجمة 6 مترجمين. 3. بناء فريق المحررين 6 محريين. 4. بناء فريق المدققين اللغوين والإملائيبن. 5. خدمات الصف. 6. خدمات الإخراج الفني للموسوعة ومعالجة الصور. 7. الطباعة. 8. الرفع على متاجر الكتب الإلكترونية وعلى مواقع الإتاحة الإلكترونية. 9. خدمات التوزيع للشركات والمؤسسات والأفراد.
المعالجة الفنية	ستتم جميع مراحل العمل داخليًا.
التكاليف المتوقعة للموسوعة	ستحدد التكاليف بناء على الخدمات المقدمة للموسوعة، ويمكن مناقشتها مع راعي الموسوعة حسب تفصيل الخدمات المقدمة.
المدة المتوقعة للتنفيذ	في حدود 12 - 16 شهرًا من تاريخ إعتماد المشروع من قبل الجهة الراعية والداعمة للمشروع

Mohammed Abdulah Alfriah



إلتزام عام	**سيدرج شعار ورسالة الجهة الداعمة للمشروع على كل إصدارات الموسوعة الورقية والإلكترونية.** **سيتم إتاحة الموسوعة وتطبيقاتها بجميع الأشكال بشكل مجاني بالكامل لكل المستفيدين دون قيود** **سيتم إدراج أسماء جميع العاملين بالبرنامج بوصفها نوعًامن التقدير الأدبي والمهني ونوعًا من التحفيز لأداء الأعمال.**
للتواصل	**Mohammed Abdulah Alfriah** Manager, Obeikan Publishing Tel:+966 1 4808654 Ext. 275 Mob: +966 503732505 Fax: +966 1 48088095 malfriah@obeikan.com.sa Obeikan publishing P.O. Box 67622 Riyadh 11517 Kingdom of Saudi Arabia http://www.Obeikanpublishing.com 